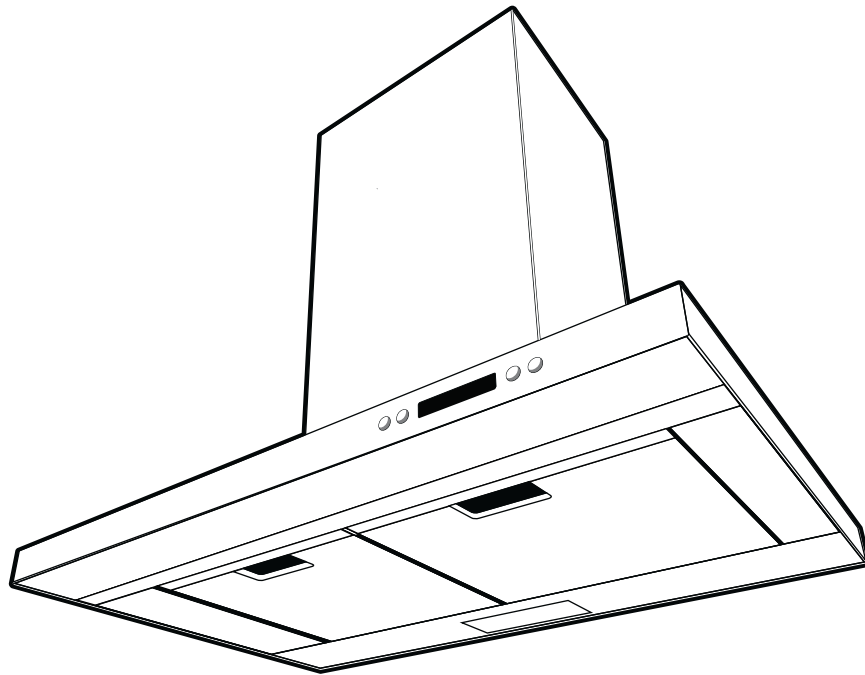


**Use, Care, and Installation Guide**  
**Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation**  
**Guía de instalación, uso y mantenimiento**

**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**  
**LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES**  
**LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**



# Français

## Sommaire

<b>Avis de sécurité important.....</b>	<b>17</b>
<b>Exigences électriques.....</b>	<b>18</b>
<b>Liste de Pièces.....</b>	<b>19</b>
Pièces fournies .....	19
Pièces no fournies .....	19
<b>Exigences de l'Installation.....</b>	<b>19</b>
Avant d'installer la hotte.....	19
Dimensions et Dégagement.....	19
Préparation de l'installation.....	20
<b>Installation.....</b>	<b>20</b>
Endroits conduits et de câblage.....	20
Mesures Conduits.....	21
Conduits sur le plafond.....	22
Conduits sur le mur.....	22
Installez encadrement pour support de la hotte.....	22
Installation de la hotte.....	23
Racorder la conduit.....	23
Effectuer les connexions électriques.....	23
Monter le conduit de cheminée.....	24
<b>Utilisation et d'entretien Instructions.....</b>	<b>24</b>
Commande.....	25
Programmation Horloge.....	25
Filtre à graisse métallique d'entretien .....	26
Entretien des hottes.....	26
Entretien lampe ampoule.....	26
<b>Accessoires Disponibles.....</b>	<b>26</b>
Placement du filtre au charbon.....	26
Installation de clapet anti-retour.....	26
Installation du déflecteur.....	27
<b>Dépannage.....</b>	<b>28</b>
<b>GARANTIE.....</b>	<b>29</b>

## APPROUVÉ POUR LES APPAREILS DE TYPE RÉSIDENTIEL POUR UNE UTILISATION RÉSIDENTIEL SEULEMENT LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET AVANT DE COMMENCER.

L'INSTALLATION DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER TOUS LES CODES EN VIGUEUR.

**IMPORTANT :** Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien de votre région.

**INSTALLATEUR :** Veuillez laisser ces instructions avec l'appareil pour le propriétaire.

**PROPRIÉTAIRE :** Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir vous y référer plus tard.

**Avertissement de sécurité :** Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique et verrouillez le panneau avant de raccorder les fils de cet appareil.

**Exigence :** 120 V c.a., 60 Hz circuit de dérivation de 15 V c.a., 20 Hz, de 15 ou 20 A.

# LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

## Avis de sécurité important

### ATTENTION

UTILISER CET APPAREIL À DES FINS DE VENTILATION GÉNÉRALE SEULEMENT. NE PAS UTILISER CET APPAREIL POUR ÉVACUER DES MATÉRIEAUX OU DES VAPEURS DANGEREUX OU EXPLOSIFS.

### AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES :

- A. Utiliser cet appareil uniquement aux fins prévues par le fabricant. Si vous avez des questions à propos de l'appareil, communiquez avec le fabricant.
- B. Avant de faire l'entretien de l'appareil ou de le nettoyer, coupez l'alimentation dans le panneau électrique et verrouillez le panneau en bloquant le dispositif permettant d'empêcher d'activer l'alimentation accidentellement. S'il n'est pas possible de verrouiller l'accès au panneau, fixez une étiquette très voyante au panneau électrique.
- C. Une personne qualifiée doit effectuer l'installation et le câblage des fils électriques en conformité avec tous les codes et toutes les normes, y compris la cote de résistance au feu.
- D. Il est important de prévoir suffisamment d'air pour assurer une bonne combustion de l'équipement de chauffe et l'évacuation adéquates des gaz par le conduit de cheminé afin de prévenir les refoulements d'air. Respectez les directives et les normes de sécurité des fabricants de l'équipement de chauffage, comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et le code des autorités de votre région.
- E. Au moment de couper ou de percer un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager la filerie électrique ou tout autre accès à un service publique.
- F. Il faut toujours évacuer à l'extérieur les systèmes à conduit.

### ATTENTION

Pour réduire les risques d'incendie et évacuer l'air correctement, assurez-vous que le conduit mène à l'extérieur; il ne faut pas évacuer l'air dans l'espace entre les murs, dans les plafonds, dans les greniers, les vides sanitaires ou les garages.

### AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE DES RISQUES D'INCENDIE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.

Installez cette hotte en respectant toutes les exigences mentionnées.

### AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, n'utilisez pas cette hotte avec un contrôleur de vitesse à semi-conducteurs.

### AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LES CUISINIÈRES.

- a) Ne laissez jamais la cuisinière sans surveillance lorsqu'elle est réglée à une haute température. Les débordements par bouillonnement causent de la fumée et des débordements de gras qui peuvent s'enflammer. Faites chauffer l'huile lentement, à une température basse ou moyenne.
- b) Faites toujours fonctionner la hotte lorsque vous utilisez la cuisinière à une haute température ou que vous faites flamber des aliments (P. ex. : crêpes Suzette, cerises jubiléées, boeuf au poivre flambé).
- c) Nettoyez les hélices de ventilation fréquemment. Il ne faut pas que la graisse s'accumule sur les filtres ou les hélices.
- d) Utilisez le bon format de casserole. Utilisez toujours un chaudron de taille approprié à l'élément de la cuisinière.

### AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DE BLESSER QUELQU'UN LORS D'UN INCENDIE DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, SUIVRE LES CONSEILS SUIVANTS :

- a) ÉTOUFFER LES FLAMMES avec un couvercle aux dimensions de la taque de cuisson, une tôle à biscuit ou tout autre plateau métallique, puis couper le gaz ou l'alimentation électrique de la cuisinière. FAIRE ATTENTION A NE PAS SE BRÛLER. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, QUITTER LA PIÈCE ET APPELER LES POMPIERS.
- b) NE JAMAIS PRENDRE EN MAIN UNE CASSEROLE EN FEU, vous pourriez vous blesser.
- c) NE PAS UTILISER D'EAU, y compris les essuies de vaisselle ou les serviettes humides – une violente explosion due à la vapeur formée pourrait survenir.
- d) Utiliser un extincteur SEULEMENT si:
  - 1) Vous êtes sûr d'avoir un extincteur de classe ABC que vous savez utiliser.
  - 2) Le feu est petit et confiné à la zone où il s'est formé.
  - 3) Les pompiers ont été appelés.
  - 4) Vous pouvez lutter contre le feu avec une sortie derrière vous.

### MODE OPÉRATOIRE

- a. Toujours laisser les grilles de sécurité et les filtres à leur place. Sans la présence de ces derniers, les parties aspirantes pourraient attirer les cheveux, les doigts ou les vêtements.

Le fabricant décline toute responsabilité si les informations détaillées dans ce manuel pour l'installation, l'entretien et l'utilisation adéquate du produit ne sont pas observées. Le fabricant décline en outre toute responsabilité pour d'éventuelles blessures dues à des négligences; en outre, la garantie de l'appareil sera annulée suite à des conditions d'entretien inappropriées. Cet appareil est fabriqué pour un usage interne. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

# Exigences électriques

## Exigences électriques

### IMPORTANT

Respectez tous les codes et les ordonnances en vigueur.

Le client a la responsabilité de :

Contactez un électricien-installateur.

Vérifier que l'installation électrique est adéquate et conforme avec le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (la plus récente édition\*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 No.0-M91 (La plus récente édition\*\*) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Si le code le permet et que vous utilisez un fil de mise à la terre distinct, il est recommandé de faire vérifier le chemin du fil par un électricien.

Ne pas mettre l'appareil à la terre sur une conduite de gaz. Consultez un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain que la hotte est mise à la terre correctement. N'installez pas un fusible dans le circuit neutre ou le circuit de mise à la terre.

### IMPORTANT

Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien.

La hotte doit être câblée uniquement à l'aide de fils de cuivre.

Il faut raccorder la hotte directement à une boîte à fusible ou à un disjoncteur par l'entremise d'une canalisation électrique en métal.

Le calibre de fil doit être conforme aux exigences du Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (La plus récente édition\*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 0-M91 (La plus récente édition\*\*) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Il faut prévoir un connecteur de canalisation approuvé par l'UL ou la CSA à chaque extrémité de la canalisation d'alimentation (À la hotte et à la boîte de jonction).

Vous pouvez obtenir un exemplaire des normes indiquées en vous adressant à :

\* La National Fire Protection Association, Batterymarch Park  
Quincy, Massachusetts, 02269

\*\* La CSA International, 8501 East Pleasant Valley Road,  
Cleveland, Ohio, 44131-5575

# Liste des pièces

## Pièces fournies

Enlever l'emballage

### ATTENTION:

Enlever délicatement le carton, porter des gants pour se protéger des bords coupants.

### AVERTISSEMENT

Enlever le film de protection recouvrant le produit avant de commencer l'opération.

- Assemblage hotte avec soufflerie, raccord.
- Ampoules déjà installée
- Filtre anti-graisses.
- Conduite de cheminée

### Kit quincaillerie comprenant:

- Gabarit
- Crochet de support conduit de cheminée (1 pièce)
- Guide d'installation, entretien et installation
- Vis à bois (6 pièces - 3/16" x 1"3/4)
- Vis d'accrochage de la hotte (6 pièces - 1/8" x 3/8")
- Vis d'assemblage (4 pièces)

## Pièces no fournies

### Accessories optionnel

- Conduite de cheminée pour s'adapter à la hauteur de plafond de 8" à 10"
- Trousse de conversion en hotte à recyclage
- Clapet anti-reflux

### Outils nécessaires

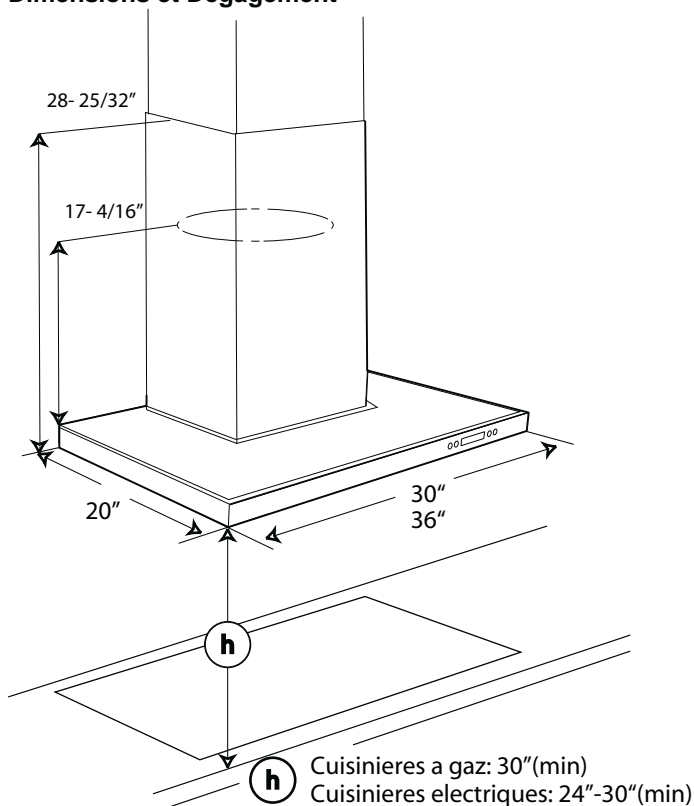
- Encrous métalliques
- Ruban pour le gabarit de montage
- Conduit métallique circulaire de 8" pour parfaire l'installation.
- Mètre ruban
- Tenailles
- Gants
- Couteau
- Lunettes de sécurité
- Foreuse électrique 5/16" et 3/8"
- Réducteur de tension
- Niveau
- Toile isolante
- Tournevis
  - Phillips (Posidrive) # 2
  - Torx #2
- Dénudeur
- Ruban de masquage
- Marteau
- Scie, scie circulaire

# Exigences de l'Installation

## Avant d'installer la hotte

- Pour assurer la ventilation la plus efficace possible, installez la conduite en ligne droite ou avec le moins de coudes possibles.  
**ATTENTION** : La sortie de la conduite de ventilation doit donner sur l'extérieur.
- Deux personnes sont nécessaires pour effectuer l'installation.
- La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds; consultez un installateur qualifié pour vous assurer que la quincaillerie fournie est adaptée à votre type de mur ou d'armoire.
- N'utilisez pas de conduit flexible.
- Dans le cas des endroits sujets aux TEMPÉRATURES FROIDES, il faut installer un clapet de contre-tirage supplémentaire afin de minimiser le retour d'air froid et un isolant thermique non métallique afin de minimiser la conduction de la température extérieure dans le conduit. Il faut placer le clapet du côté de l'air froid de l'isolant thermique. L'isolant doit être placé le plus près possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.
- Air d'appoint : Le code du bâtiment de votre région peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint si vous utilisez un système de ventilation à conduit dont le mouvement d'air dépasse un certain nombre de CFM. Le nombre de pi3/min varie d'une région à l'autre. Consultez un professionnel de CVC pour connaître les exigences précises de votre région.

## Dimensions et Dégagement



# Installation

La hotte doit être installée au-dessus de la surface de cuisson à 30" (minimum), si une cuisinière à gaz est utilisée ou de 24" (minimum) à 30" si une cuisinière électrique est utilisée. Si le client a besoin que le couvercle du conduit atteigne à partir de 8' à 10' de hauteur des plafonds, puis un conduit supplémentaire télescopique accessoire de couverture est nécessaire.

Le capot peut être installé sur un mur et ventilés à l'extérieur, ou il peut être installé pour le fonctionnement de recirculation (recirculation d'accessoires non fournis avec la hotte).

Cette hotte ne doit pas être installée sur n'importe quel professionnel de cuisson.

## Préparation de l'installation

### La planification préalable

- Déterminer l'emplacement exact de la hotte.
- Plan de l'itinéraire pour la ventilation d'échappement à l'extérieur.
- Utilisez le chemin conduit le plus court et le plus droit possible, pour satisfaisante courir conduit la performance ne doit pas dépasser. Longueur équivalente 100" pour toutes les configurations du conduit.
- Reportez-vous au "Conduit Raccords" tableau pour calculer le maximum longueur autorisée pour gaine fonctionne à l'extérieur.
- Installez un capuchon de mur avec amortisseur ou de toit à l'extérieur ouverture. Commander le capuchon de mur ou de toit et toute transition nécessaire à l'avance.
- Utilisez 8" conduits en métal ronde seulement.

### L'ossature du mur d'un soutien adéquat

- Cette hotte est lourde. Structure adéquate et un soutien doivent être fournis dans tous les types d'installations.
- Si vous montez sur le mur sec, la hotte doit être sécurisé à montants verticaux dans le mur, ou à un support horizontal.
- La hotte doit être sur place avant de cadrage final et mur de finition. Cela aidera à localiser avec précision les travaux conduits et de service électrique.
- L'installation sera plus facile si la hotte est installée avant que le cuisinier-dessus et le comptoir sont installés.

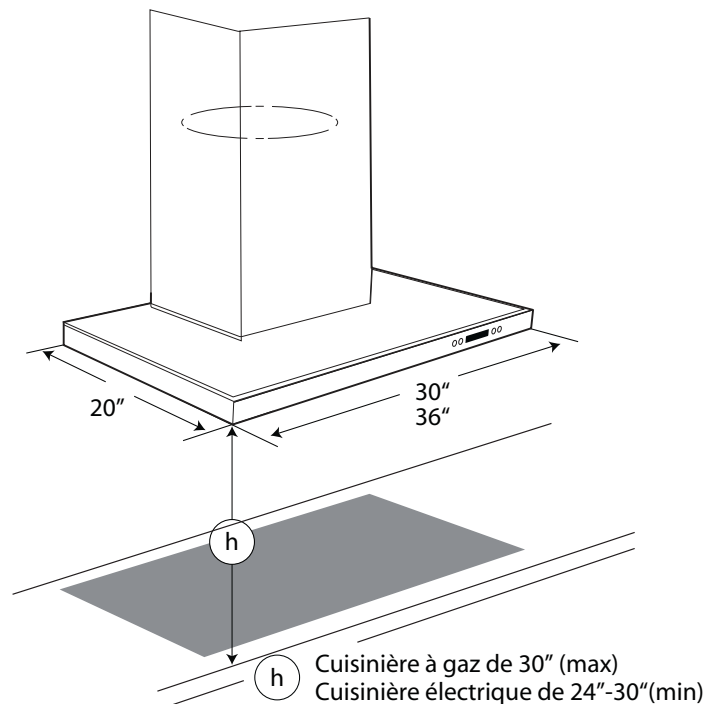
### Retrait de l'emballage

**ATTENTION:** Retirez délicatement le carton. Porter des gants pour se protéger contre des arêtes vives.

**AVERTISSEMENT:** Retirez le film protecteur recouvrant le produit avant sa mise en opération.

## Endroits conduits et de câblage

- Déterminer et marquer la position où la hotte sera installée.
- Fixer le gabarit en place.
- La hauteur d'installation est déterminé par le dessin suivant. Marquer l'emplacement.

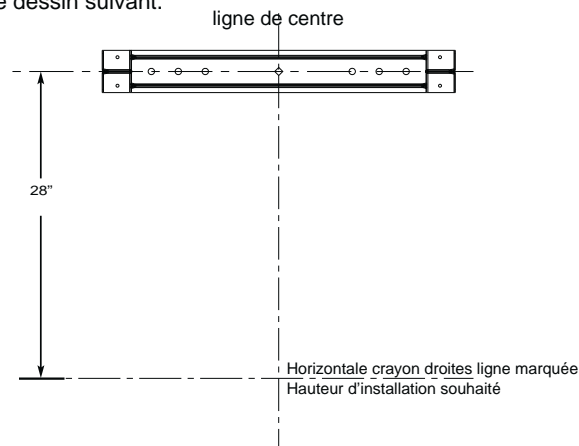


- Hauteur d'installation: 30" (au minimum) cuisinière à gaz ou 24" (au minimum) à 30" cuisinière électrique.
- Utilisez un niveau pour tracer une ligne horizontale des crayon au sur la droite mur, qui est la hauteur de votre installation souhaité.
- Trouver l'axe de la surface de cuisson. Utilisez un niveau pour tracer une ligne verticale au crayon directement sur le mur. ASSUREZ-VOUS QUE LA LIGNE EST PARFAITEMENT PERPENDICULAIRES.

## Montage de l'étrier couvrant conduit

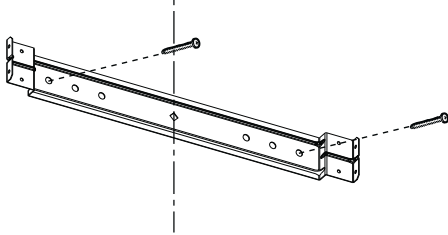
### Option A - Correction couvrant conduit la hauteur

- De la ligne horizontale tracée dans la section précédente, tracer une ligne horizontale parallèle comme illustré ci-dessous.
- Centrer le support de la ligne horizontale supérieure et l'aligner avec la ligne médiane, comme décrit dans le dessin suivant.



**IMPORTANT. Assurez-vous que les emplacements des trous sont nivelés, et correctement centré par l'axe vertical. (Cette instruction s'applique pour l'installation murale de béton).**

- Percez des trous 5/16" aux emplacements marqués.
- Installez des ancrages de fixation murale.
- Disque de vis à bois, à la main, dans les fixations pour permettre ancrages à se développer. Retirez les vis.
- Fixez le support au mur avec des vis à bois et / ou attaches.



**Option B - télescopique couvrant conduit**

- Le support de gaine doit être installée contre le mur arrière et rincer avec le plafond. Ce support tiendra le conduit couvercle en place au sommet (ce qui d'un accessoire supplémentaire disponible pas inclus avec la hotte).

**MESURES CONDUITS**

Utilisez ce tableau pour calculer la longueur maximale autorisée pour les gaines court à l'extérieur.

**REMARQUE:** Ne pas dépasser la longueur maximale admissible équivalents!

Conduits flexibles:

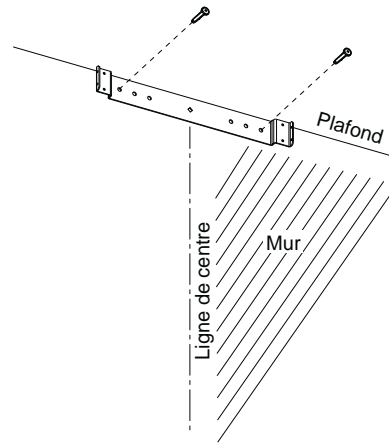
Si des conduits métalliques flexibles est utilisé, toutes les valeurs de l'équivalent pieds dans le tableau devrait être doublé. Le conduit métallique flexible doit être droite et lisse et prolongée autant que possible.

**NE PAS** utiliser des conduits en plastique.

Conduit piece	Dimensions	Longueur équivalente	Quantité utilisée	Longueur équivalente Total
	circ., droit	1 pi. (Longueur en pieds)		
	3-1/4" x 12", 3-1/4" x 24" droit	1 pi. (Longueur en pieds)		
	8" circ. coude à 90°	15 pi.		
	8" circ. coude à 45°	8 pi.		
	3 - 1/4" x 12", coude à 90°	11 pi.		
	3 - 1/4" x 12" or 45° elbow	6 pi.		
	3 - 1/4" x 12", rect.,coude plat à 90°	24 pi.		
	3-1/4" x 12" or 3-1/4" x 24" rect. à circ. de 8"	1 pi.		

**Attacher les équerres au mur:**

- Aligner les lignes médianes tracées sur les équerres avec les lignes médianes sur le mur.
- Indiquer les 2 trous pour les vis sur le mur.
- Forer des trous pilotes de 5/16" sur les emplacements indiqués.
- Placer les attaches d'accrochage au mur.
- Visser les vis à bois, à la main, dans les attaches pour permettre aux crochets de se dilater. Enlever les vis.
- Attacher l'équerre dans le mur à l'aide des vis à bois et/ou des attaches.



**REMARQUE:** Tout système de ventilation à domicile, comme une hotte de ventilation, peut interrompre le bon écoulement de l'air de combustion et d'échappement requis par les cheminées, fours à gaz, chauffe-eau à gaz et autres systèmes naturellement ventilés. Pour minimiser les risques d'interruption de ces systèmes naturellement ventilés, suivre les directives du fabricant d'équipements de chauffage et les normes de sécurité telles que celles publiées par la NFPA et ASHERAE.

Cette hotte doit utiliser un 8" conduit rond.

Conduit piece	Dimensions	Longueur équivalente	Quantité utilisée	Longueur équivalente Total
	3-1/4" x 12" rect. à circ. de 8"	8 pi.		
	8" circ. à rect. de 3-1/4" x 12" or coude à 90°	16 pi.		
	3-1/4" x 12" rect. à circ. de 8" coude à 90°	17 pi.		
	8" round embout mural circ./registre	30 pi.		
	3-1/4" x 12" embout mural rect./registre	30 pi.		
	8" chapeau de toiture circ.	26 pi.		
	8" conduit de toiture rond	26 pi.		

## Conduits sur le plafond

### Si l'air s'écoule directement au plafond

- Utilisez un niveau pour tracer une ligne droite en place, à partir de la ligne médiane sur le modèle du plafond.
- Mesurer au moins 4 - 12/16" du mur arrière au centre du cercle d'un 8 - 1/2" trou au plafond.

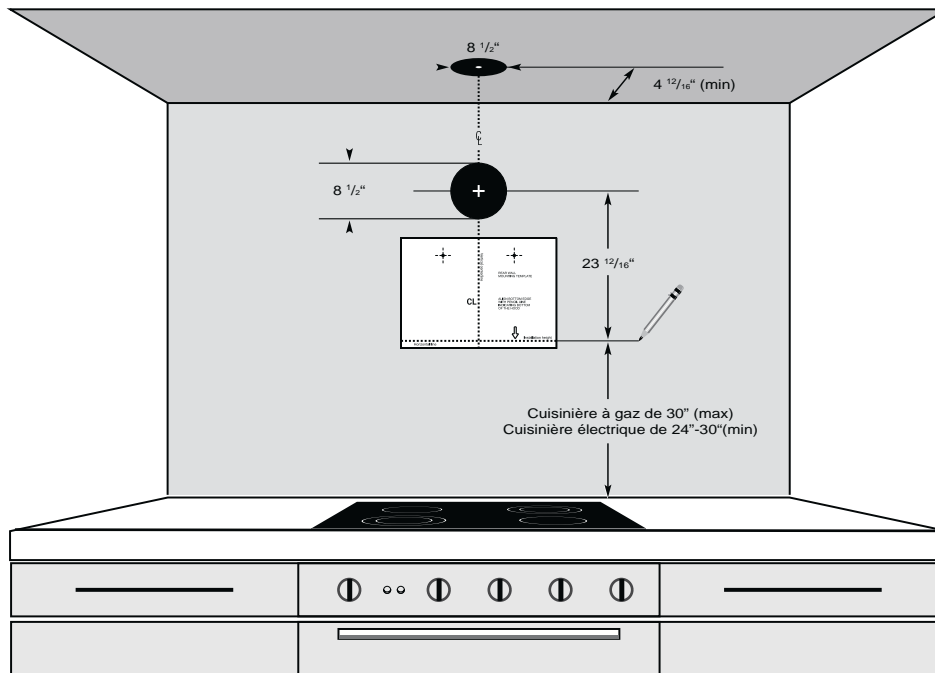
## Conduits sur le mur

### Si l'air s'écoule directement à l'arrière:

- Utilisez un niveau pour tracer une ligne droite jusqu'à la ligne médiane à partir du modèle.
- Mesurer au moins 23 - 12/16" (le dépendig mesure peut varier sur le coude utilisé) Au-dessus du trait de crayon Indique que la hauteur d'installation en bas, au centre du cercle d'un 8 - 1/2" dia. trou du conduit (trou peut être allongée pour le coude du conduit).

## Emplacement del câblage sur le Maison

- La boîte électrique est situé sur le côté supérieur gauche de la hotte.
- Le câblage doit entrer dans le mur arrière d'au moins 20 "au-dessus du bas de la hauteur d'installation, et au sein 5-7/8" et 4-7/8" du côté gauche de l'axe.
- Utiliser pour l'installation 1/2" de taille commerciale UL conduit métallique cotées.



## Installez encadrement pour support de la hotte

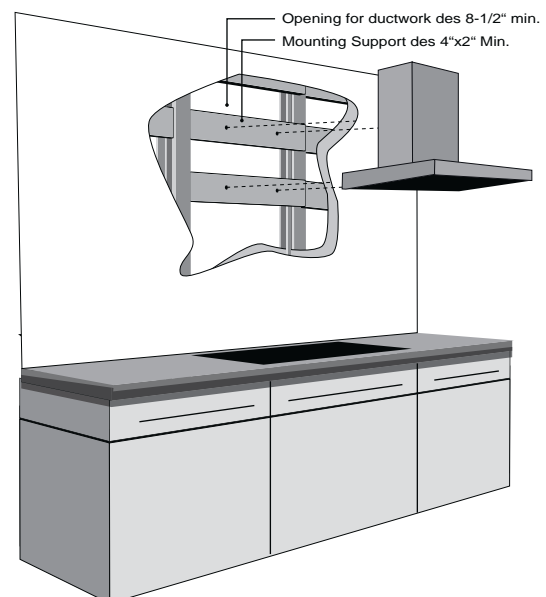
- Si placoplâtre est présent, marquer l'emplacement des trous de vis. Retirer le gabarit.
- Coupez le placoplâtre assez pour exposer deux montants verticaux à l'endroit indiqué par les trous du gabarit. Installez deux supports horizontaux au moins 4" x 2" entre les deux montants du mur à trous de montage inférieur emplacement d'installation.
- Le support horizontal doit être aligné avec la salle côté des pot aux.  
Utiliser des taquets derrière les deux côtés de l'appui à sécurisé aux montants du mur.
- Réinstaller les placoplâtres et de finition.

### IMPORTANT

Encadrement doit être capable de supporter 100 lbs.

### AVERTISSEMENT

- Lors de l'installation des cloisons sèches les ancrs de fixation murale ne doit pas être utilisé. Ignorez les étapes d'installation se référant aux ancrages de fixation murale dans la suite des instructions.





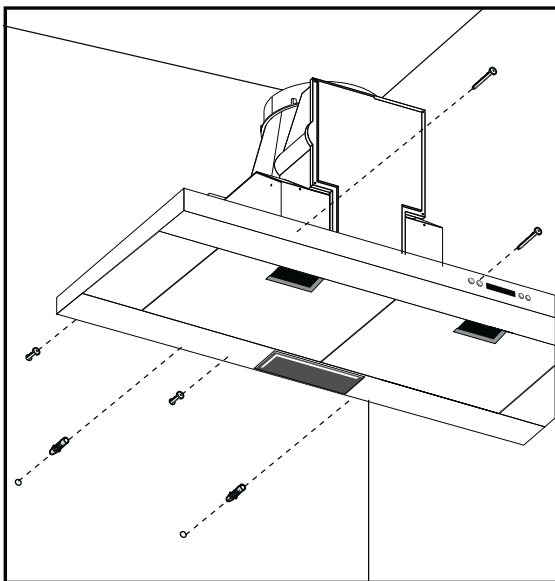
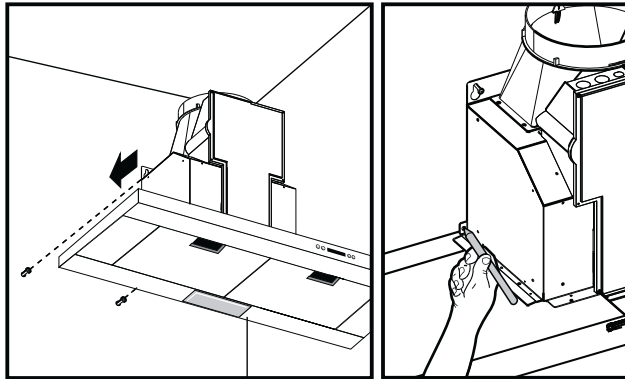
## Installation de la hotte (s'applique à mur de béton)

**AVERTISSEMENT:** Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la hotte de la cuisinière.

- Placer le gabarit sur le mur le long de la ligne horizontale, s'assurer que le gabarit est à niveau et centré sur la ligne de centre.
- Indiquer les emplacements des vis "supérieures" dans le mur.
- Percez des 5/16" trous dans les endroits marqués
- Installez des ancrés de fixation murale.

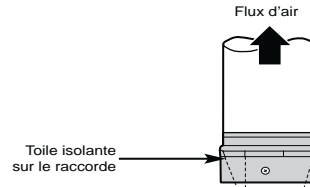
**IMPORTANT:** Vérifier que tous les emplacements des trous sont à niveau et correctement centrés sur la ligne de centre verticale.

- Visser les vis en bois "supérieures" à la main. Laisser une distance de 1/4" entre la tête de la vis et le mur.
- Placer la hotte sur les vis "supérieures".
- Indiquer les emplacements des vis à bois "inférieures" sur le mur en utilisant un crayon.
- Enlever la hotte.
- Percez des 5/16" trous dans les endroits marqués
- Installez des ancrés de fixation murale.
- Visser les vis en bois "inférieures" à la main. Enlever les vis.
- Placer la hotte dans les vis "supérieures".
- Visser et serrer les vis à bois "supérieures" à la main.
- Visser et serrer les vis à bois "inférieures" à la main.



## Raccorder le conduit

- Installer le conduit, effectuer les raccords dans la direction du flux d'air comme illustré.
- Pousser le conduit dans la sortie d'évacuation.
- Recouvrir tous les joints des conduits et les raccords à la bride avec de la toile isolante pour une fermeture hermétique.
- Effectuer la même opération pour le raccordement à l'évacuation dans le mur ou dans le plafond.



## Effectuer les connexions électriques

### AVERTISSEMENT:

#### DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE

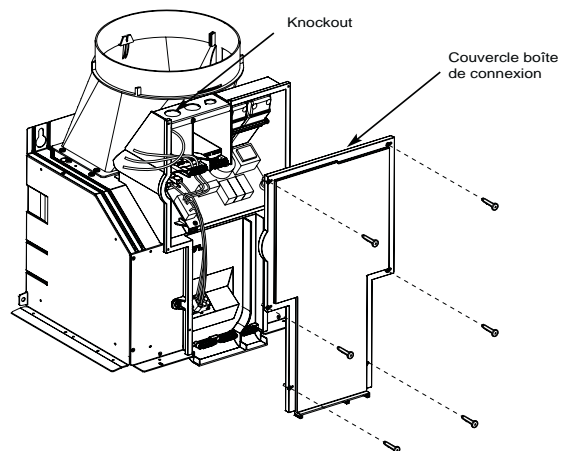
**AVERTISSEMENT: COUPER L'ALIMENTATION À LA BOÎTE À FUSIBLE AVANT DE RACCORDER CETTE UNITÉ.**

**CIRCUIT DE 120 V AC, 15 OU 20 AMP REQUIS. SI LE CÂBLAGE DES MAISON N'EST PAS UNE INSTALLATION 3 FILS (NEUTRE, LIGNE ET LA TERRE), UN SOL DOIT ÊTRE FOURNI PAR L'INSTALLATEUR. LORS DU CÂBLAGE DES MAISON EST EN ALUMINIUM, VEILLEZ À UTILISER UL APPROUVÉ COMPOSÉ ANTI-OXYDANT ET ALUMINIUM-À-CUIVRE CONNECTEURS.**

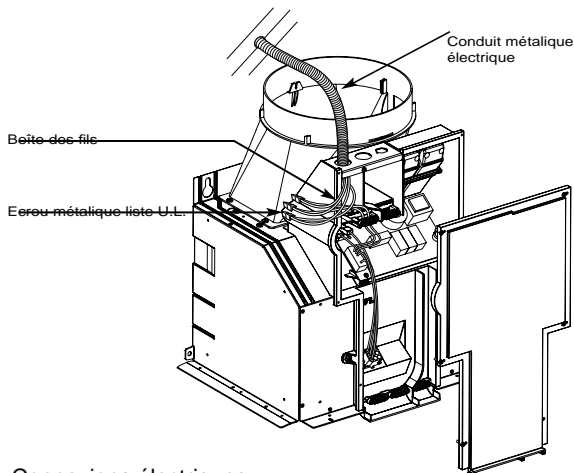
### INSTRUCTIONS RACCORDEMENT ELECTRIQUE A LA TERRE

**CET APPAREIL FONCTIONNE AVEC UNE BOITE DE CONNEXION A TROIS FILS, LE FIL DE LA COULEUR VERT / JAUNE SERT POUR RACCORDER L'APPAREIL A LA TERRE. POUR VOUS PROTEGER D'UN EVENTUEL CHOC ELECTRIQUE, LE FIL JAUNE ET VERT DOIT ETRE RELIE AU FIL DE LA TERRE DANS VOTRE CIRCUIT ELECTRIQUE, ET NE DOIT ETRE COUPE OU ENLEVE SOUS AUCUN PRETEXTE. NE PAS SUIVRE CES INSTRUCTIONS PEUT RÉSULTER EN UN CHOC ÉLECTRIQUE ET EN LA MORT.**

- Enlever le couvercle de la boîte de connexion du côté supérieur gauche.



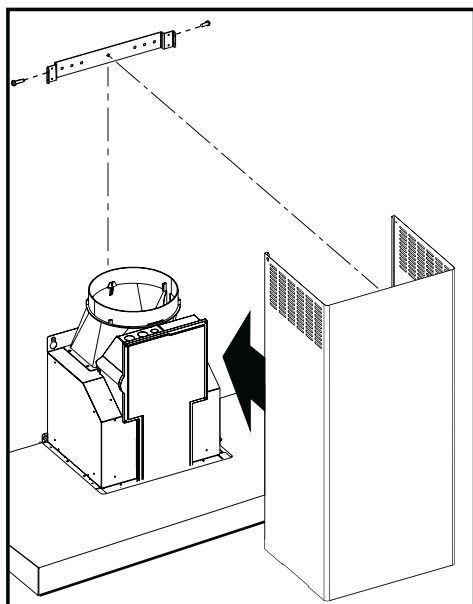
- Fixez le conduit métallique électrique à la boîte électrique par le raccord conduit UL.



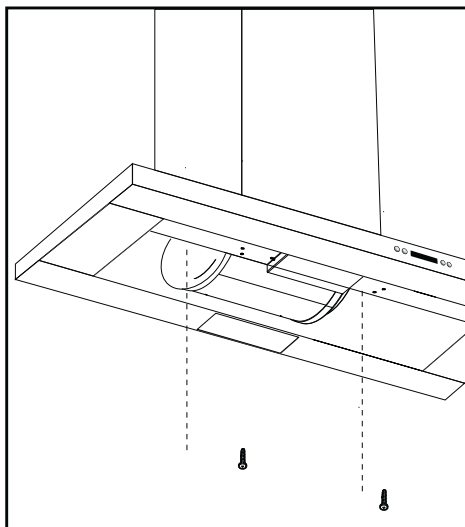
- Connexions électriques:
  - Pour connecter le «Neutre», commune par un écrou de fil blanc fils (de la conduite) pour le fil blanc de la boîte de jonction.
  - Pour connecter la "Ligne", commune par un écrou de fil le fil noir (à partir du conduit) au fil noir de la jonction boîte.
  - Pour connecter le «Ground», commune par un écrou de fil des Verts
  - Fil jaune (à partir du conduit) pour le vert / jaune fil de la boîte de jonction.
- Poussez les fils dans la boîte de jonction. IMPORTANT: Assurez-vous que les fils ne sont pas pincés
- Fixez le couvercle du boîtier de jonction avec les vis d'origine.

### Monter le conduit de cheminée

- Placer le conduit de cheminée au-dessus de la hotte montée.
- Glisser le fond du conduit dans la zone de verre.
- Placer le dessous de la cheminée sur le crochet de montage du conduit. Si un conduit de cheminée télescopique est utilisé, attraper la partie supérieure du conduit télescopique, le tirer et le mettre en place dans le crochet de montage du conduit de cheminée.



- Assurer le dessus du conduit à l'aide des 2 vis d'assemblage fournies.
- Assurer le bas du conduit à l'aide des 2 vis d'assemblage fournies.

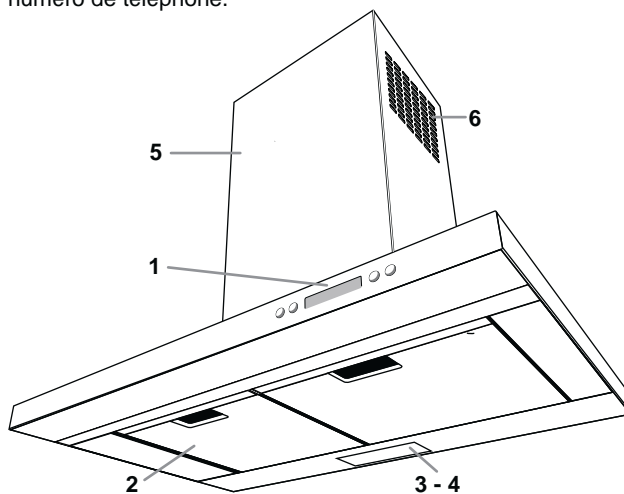


## Utilisation et d'entretien Instructions

Avant d'utiliser votre hotte lire attentivement ce manuel. Les informations sur les pages suivantes vous aideront à fonctionner et de maintenir votre hotte correctement. Gardez à portée de main pour répondre à vos questions.

Si vous recevez un hotte endommagé appelez immédiatement à votre revendeur (constructeur) qui vous avez vendu le hotte.

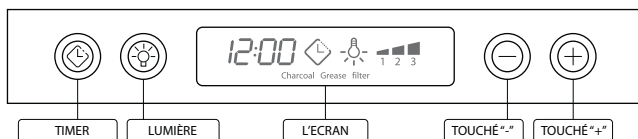
Pour obtenir un service, voir les pages du service des consommateurs dans l'arrière de ce manuel. Premier contact les personnes qui desservent votre appareil, expliquez pourquoi vous n'êtes pas satisfait. Dans la plupart des cas, cela va résoudre le problème. Si n'êtes pas satisfait, consultez à la page de garantie et d'écrire tous les détails y compris votre numéro de téléphone.



1. Contrôles soufflerie et lumières
2. Filtre anti-graisse
3. Couvercle de lampe
4. Incandescent Lamp (position and number may vary)
5. Conduit de cheminée
6. Trous de ventilation (Uniquement pour la version avec recyclage d'air)

## Commande

Ce capot est équipé d'un moteur électronique et le contrôle de la lampe. Le contrôle est en mesure de fixer ventilateur à 3 vitesses différentes, tournez ON / OFF et lumière a une fonction de minuterie. Dans le dessin following sont décrites les principales rencontres associatives clés.



### 1. Touche Timer

- Le réglage de la minuterie par défaut est 10 minutes, et peut ajustée entre 20 minutes et 1 minute.
- Après avoir appuyé sur la touche de minuterie, le contrôle d'entrée à un mode de configuration de compte à rebours, et l'utilisateur peut ajuster le temps compte à rebours avec le "-" et "+" clés dans les 5 secondes. La minuterie peut être engagée immédiatement en appuyant sur la touche de minuterie, après avoir fixé la durée minuterie ou en appuyant sur la minuterie touche deux fois (paramètre par défaut 10 minutes).
- Si ce n'est pas l'action se produit dans les 5 secondes du compte à rebours va commencer.
- Pendant la configuration de minuterie du "-" et "+" touches sont dédiées à la minuterie et aucune action motrice se produira.
- Une fois amorcée la minuterie, il peut être annulé en appuyant sur la touche de minuterie à nouveau.

### 2. Touche Lumière

- Appuyez sur la lampe touche pour allumer la lumière (lampe précédemment état OFF).
- Appuyez sur la lampe pour éteindre la lumière (lampe précédemment état ON).

### 3. Display

- Montre l'état de la hotte.

### 4. "-" Touche Diminution de vitesse / OFF

- Cette touche est utilisée pour diminuer la vitesse du moteur et pour éteindre la hotte.
- Le moteur s'éteint en appuyant sur la hotte "-" si la hotte se trouve à la première vitesse.
- Si le moteur se trouve à la deuxième vitesse et si l'on appuie sur la touche "-", le moteur passe à la première vitesse.
- Si le moteur est éteint et que l'on appuie sur "-", le display s'illumine.

### 5. "+" Touche Augmentation vitesse /ON

- Ce touche est utilisé pour augmenter la vitesse de l'hélice, ou branchez le ventilateur.
- Le ventilateur s'allumera si "+" touche est la presse et le capot était éteint.
- Si le ventilateur est à la première vitesse et "+" touche est pressé, le ventilateur sera placé à la deuxième vitesse.
- Si le ventilateur est à la deuxième vitesse et "+" touche est pressé, le ventilateur sera placé à la troisième vitesse.
- Si le ventilateur est à la troisième vitesse et "+" touche est pressé, un signal sonore retentira.

### Programmation Horloge

- L'horloge peut être reprogrammée à tout moment excepté pendant un fuction synchronisé actif.
- L'horloge peut être montrée dans un format de douze

heures et les temps d'horloge valides sont de 1:00 à 12:59.

- L'horloge peut être reprogrammée appuyant sur le bouton de "Timer" pendant 5 secondes, et après, l'horloge peut être ajustée avec "+" et "-" des boutons.
- Deux points ":" clignotera indiquant le mode 100 d'horloge.
- L'utilisateur peut avoir des incréments/décroissances minutieux de 1 minute, mais si le pressurage de subsistance d'utilisateur "+" / "-" les boutons pour plus de 1 seconde, les incréments/décroissances auront lieu de 5 minutes. Pendant cette option la commande rond aux 5 minutes les plus proches.
- L'utilisateur peut finir sur reprogrammer l'horloge appuyant sur le bouton de "Timer".
- Après 1 minute sans bouton a pressé la commande acceptera le temps d'horloge programmé et ajoutera une minute à l'horloge.

### Signal saturation Filtres anti-graisses (En Option)

- Après 30 heures de fonctionnement du moteur, apparaît sur le display l'indication "Grease Filter" si le moteur est allumé. Quand ce signal apparaît sur le display, le filtre installé doit être lave.
- Pour remettre à zéro le signal de saturation des filtres, l'utilisateur doit appuyer sur la touche "+" pendant 5 secondes, après quoi, le signal "Grease Filter" disparaît et le display montre l'état de fonctionnement.

### Signal saturation Filtre au Carbone (En Option)

- Après 120 heures de fonctionnement du moteur, apparaît sur le display l'indication "Charcoal Filter" si le moteur est allumé. Quand ce signal apparaît sur le display, le filtre à charbon installé doit être remplacé ou réactive.
- Pour remettre à zéro le signal de saturation des filtres, l'utilisateur doit appuyer sur la touche "-" pendant 5 secondes, après quoi, le signal "Charcoal Filter" disparaît et le display montre l'état de fonctionnement.

### Activation/Désactivation signal acoustique

- Les signaux sonores peuvent être activés ou désactivés en appuyant sur la touche "Lumière" pendant 5 secondes.
- Si le signal sonore est activé, un son est émis et le symbole "Snd" doit apparaître sur le display pendant 2 secondes.
- Si le signal sonore est désactivé, le symbole "Snd" doit apparaître sur le display pendant 2 secondes et aucun son ne doit être émis.

### Activation/Désactivation signal Filtre Charbon (version Filtrante)

- L'activation et la désactivation du signal saturation filtre charbon peut être réglé en appuyant simultanément pendant 5 secondes sur les touches "-" et "+".
- L'activation ou la désactivation doit être réglée avec moteur et lampes OFF.
- Quand le signal Filtre Charbon est désactivé, l'alarme est désahabilitéée.

### Capteur de chaleur

- Le contrôle est équipé d'un capteur de chaleur qui fera tourner sur le ventilateur à vitesse seconde s'il se produit chaleur excessive (Plus de 70 ° C) entourant la zone de contrôle.
- Si le ventilateur est OFF ou si est fonctionne à la première vitesse, le ventilateur sera automatiquement au deuxième vitesse,
- Durant cet état, l'utilisateur peut uniquement augmenter la vitesse du moteur.
- Quand la température retourne sous le seuil d'alarme, le moteur retourne dans sa condition précédente à l'alarme.

## Filtere à graisse métallique d'entretien

Le filtre à graisse métalliques pièges libérée par les aliments sur la table de cuisson. Le filtre doit toujours être-Lorsque la hotte est installée exploitation / utilisé.

### Pour supprimer:

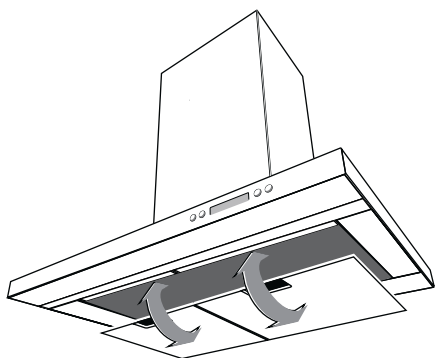
- Poussez le verrou de filtre / pivot dans la direction du centre de la filtre.
- Une fois que le pivot est push-pull le filtre lentement.

### Pour remplacer:

- Insérez les languettes dans les fentes du filtre
- Poussez le verrou de filtre / pivot dans la direction du centre de la filtre.
- Une fois que le pivot est poussée, le filtre Soulevez lentement Jusqu'à ce que le haut et libérer le pivot.

### Pour nettoyer:

- Swish le filtre dans l'eau chaude savonneuse et rincer à nettoyer l'eau ou le laver dans le lave-vaisselle.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs.

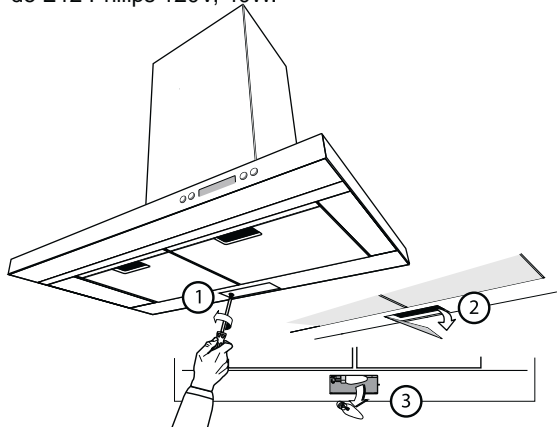


## Entretien des hottes

- Nettoyer avec un chiffon humide et savonneuse et un chiffon sec propre avec A. Un nettoyeur de verre peuvent également être utilisés.
- ATTENTION: Ne pas mouiller le panneau de contrôle.
- Ne pas utiliser un tampon de laine d'acier;-t-il rayer la surface.
- Pour nettoyer la surface en acier inoxydable, utilisez chaude savonneuse eau, un nettoyeur en acier inoxydable ou en polonais. Toujours essayer la surface dans le sens du grain. Suivez le nettoyeur des instructions pour le nettoyage de la surface en acier inox.

## Entretien lampe ampoule

- Utiliser un tournevis Phillips pour retirer la vis du protège ampoule. Retirer le protège-ampoule et le mettre de côté avec la vis.
- Retirer l'ampoule et la remplacer par une ampoule neuve de E12 Philips 120V, 40W.



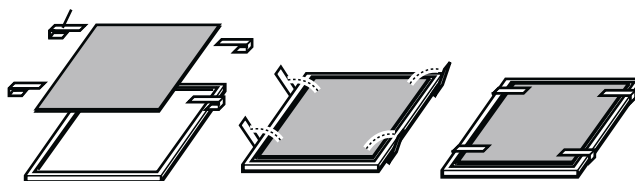
## Accessoires disponibles

### Placement du filtre au charbon (Accessoires de recyclage d'air)

Placer le matelas du filtre au charbon sur le côté supérieur de chaque filtre anti-graisse.

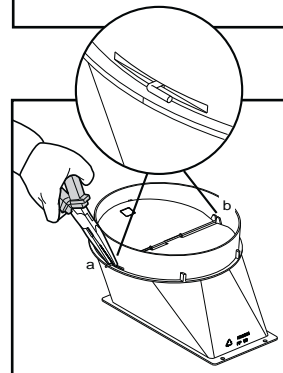
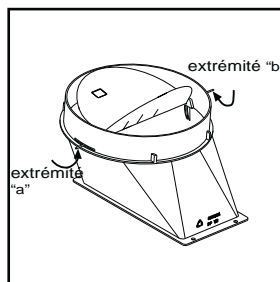
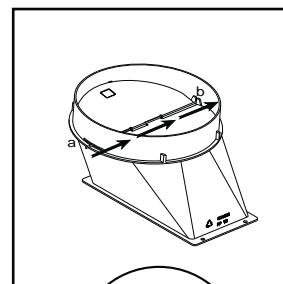
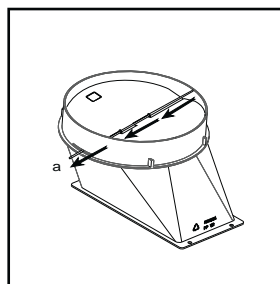
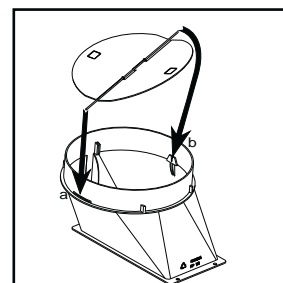
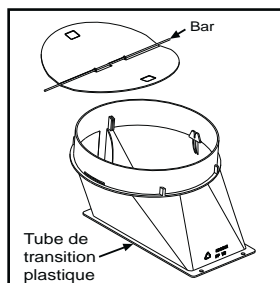
Utiliser les ressorts fournis pour le fixer en place.

**Remarque: Lorsque vous le retirerez pour le remplacer par un autre, n'enlever pas les ressorts de fixation, poussez-les simplement et faites-les tourner vers l'extérieur.**



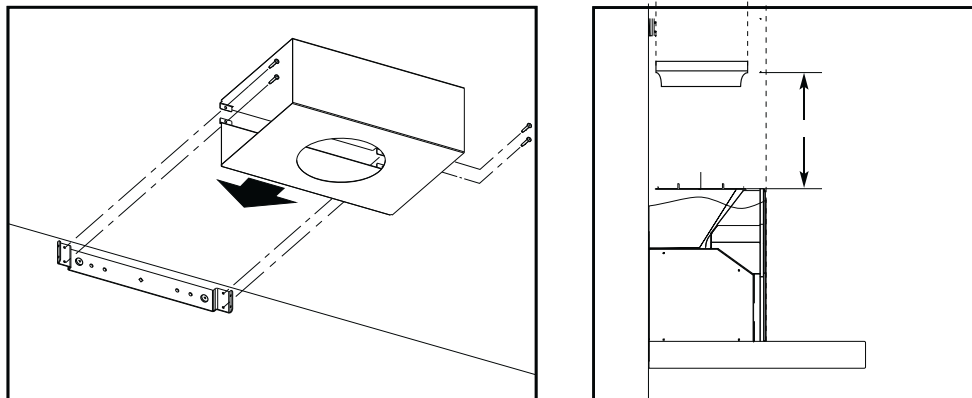
### Installation de clapet anti-retour (Accessoires des Recirculation)

- Insérez l'extrémité "A" de la bar dans le "tube de transition plastique", poussant vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle croise la matière (tube de transition plastique), avec un peu de force.
- Placez l'extrémité "B" de la bar dans le "tube de transition plastique". Poussez vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle croise la matière (tube de transition plastique) avec un peu de force, la bar doit être symétriquement des deux côtés.
- Avec la pince à plier les deux extrémités de la bar, vers le "tube de transition plastique".

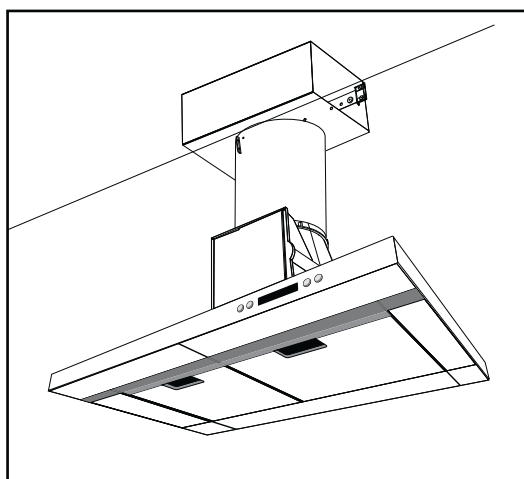


### Installation du déflecteur (Accessoires pour le recyclage d'air)

- Assembler le déflecteur d'air avec les crochets du conduit de cheminée à l'aide des 4 vis fournies comme indiqué sur la figure.
- Prendre les mesures du fond du déflecteur d'air au fond de la sortie de la hotte, comme indiqué sur la figure.



- Enlever le déflecteur d'air en retirant les 4 vis d'assemblage.
- Glisser le conduit dans le fond du déflecteur.
- Placer le déflecteur et le conduit assemblés sur la sortie d'évacuation de la hotte.
- Assembler le déflecteur d'air au crochet du conduit d'évacuation avec les 4 vis d'assemblage fournies comme indiqué sur la figure.



### Kit conduit télescopique couvercle

- Pour l'installation del couverture conduit télescopique reviser à la section Instructions d'installation (option B - télescopique conduit et la couverture Mountig couvercle du conduit).

# DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
La lampe ne s'allume pas	Contrôle électronique ne fonctionne pas en raison d'une tension excessive.	a) Appuyer sur une touche l'écran LCD s'allume et les icônes sont en place? Oui, passez à la séquence suivante de diagnostic Non, Remplacer le contrôle et l'interface utilisateur.
	La lampe n'a pas été correctement vissées	1) Retirer le couvercle de la lampe. 2) Visser la lampe jusqu'à ce qu'elle atteigne l'extrémité de la douille. 3) Vérifier
	La lampe ne fonctionne pas	1) Retirer la lampe. 2) Vérifier que la lampe soit non fonctionnelle revue que le filament ne sont pas brûlés et être en bonne place. 3) Remplacer si nécessaire. 4) Vérifier
	Pendant le nettoyage du capot, la le connecteur du moteur a été lâches et un faux contact dans les principales harnais est effectuée.	1) Ouvrez la boîte de contrôle retirant les 6 vis. 2) Retirez l'alimentation de la hotte. 3) Vérifiez que le connecteur provenant du moteur est bien raccordé au connecteur monté dans le plastique. Vérifier que le système de verrouillage dans les connecteurs sont bien verrouillées. 4) Si les connecteurs ne sont pas bien connectés: - Maintenir et appuyer sur les connecteurs principaux attachés dans le plastique blanc. - Poussez vers l'intérieur les connecteurs du moteur / de la lampe jusqu'à le système de verrouillage sur les connecteurs sont bien attachés. 5) Connecter la hotte a l'alimentation et vérifier.
Le ventilateur ne fonctionne pas	Contrôle électronique ne fonctionne pas en raison d'une tension excessive.	a) Appuyer sur une touche l'écran LCD s'allume et les icônes sont en place? Oui, passez à la séquence suivante de diagnostic Non, Remplacer le contrôle et l'interface utilisateur.
	Pendant le nettoyage du capot, la le connecteur du moteur a été lâches et un faux contact dans les principales harnais est effectuée.	1) Ouvrez la boîte de contrôle retirant les 6 vis. 2) Retirez l'alimentation de la hotte. 3) Vérifiez que le connecteur provenant du moteur est bien raccordé au connecteur monté dans le plastique. Vérifier que le système de verrouillage dans les connecteurs sont bien verrouillées. 4) Si les connecteurs ne sont pas bien connectés: - Maintenir et appuyer sur les connecteurs principaux attachés dans le plastique blanc. - Poussez vers l'intérieur les connecteurs du moteur / de la lampe jusqu'à le système de verrouillage sur les connecteurs sont bien attachés. 5) Connecter la hotte a l'alimentation et vérifier.
Le ventilateur est très bruyant	Les filtres sont sales	1) Vérifiez que les filtres à graisse et / ou de charbon sont propres. 2) Changer le filtre à charbon si n'est pas propre ou laver le filtre à graisse et chèque.
Faux contact dans les connecteurs	Pendant le nettoyage du capot, la le connecteur du moteur a été lâches et un faux contact dans les principales harnais est effectuée.	1) Ouvrez la boîte de contrôle retirant les 6 vis. 2) Retirez l'alimentation de la hotte. 3) Vérifiez que le connecteur provenant du moteur est bien raccordé au connecteur monté dans le plastique. Vérifier que le système de verrouillage dans les connecteurs sont bien verrouillées. 4) Si les connecteurs ne sont pas bien connectés: - Maintenir et appuyer sur les connecteurs principaux attachés dans le plastique blanc. - Poussez vers l'intérieur les connecteurs du moteur / de la lampe jusqu'à le système de verrouillage sur les connecteurs sont bien attachés. 5) Connecter la hotte a l'alimentation et vérifier.
Le capot et le ou la lampe ne fonctionne pas	Un terminal ou un connecteur est lâche	1) Ouvrez la boîte de contrôle retirant les 6 vis. 2) Retirez l'alimentation de la hotte. 3) Vérifiez que le connecteur provenant du moteur est bien raccordé au connecteur monté dans le plastique. Vérifier que le système de verrouillage dans les connecteurs sont bien verrouillées. 4) Si les connecteurs ne sont pas bien connectés: - Maintenir et appuyer sur les connecteurs principaux attachés dans le plastique blanc. - Poussez vers l'intérieur les connecteurs du moteur / de la lampe jusqu'à le système de verrouillage sur les connecteurs sont bien attachés. 5) Connecter la hotte a l'alimentation et vérifier.



## **Garantie**

### **GARANTIE DE DEUX ANS**

## **ELICA North America**

### **POUR OBTENIR UN DEPANNAGE SOUS GARANTIE**

Le propriétaire doit présenter une preuve de la date d'achat. Garder une copie de votre preuve d'achat datée (ticket de caisse) de façon à pouvoir bénéficier du service après-vente sous garantie.

### **GARANTIE PIECES DE RECHANGE ET MAIN D'OEUVRE**

Pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat, Elica s'engage à fournir gratuitement les pièces de rechange ou les composants autres que les recharges ayant des défauts de fabrication. Durant cette garantie de deux (2) ans, Elica fournira également gratuitement, toute la main d'oeuvre et le service à domicile pour remplacer d'éventuelles pièces défectueuses.

### **CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS**

- Dégât ou panne du produit causé par un accident ou un cas de force majeure tels que inondation, incendie ou tremblement de terre.
- Dégât ou panne du produit causé par modification du produit ou utilisation de pièces pas d'origine.
- Dégât ou panne du produit causé lors de la livraison, de la manipulation ou de l'installation.
- Dégât ou panne du produit causé par une mauvaise utilisation.
- Dégât ou panne du produit causé par un remplacement des fusibles ou une remise en fonction des disjoncteurs par le propriétaire.
- Dégât ou panne du produit causé par une utilisation du produit pour raison commerciale.
- Déplacement à domicile pour explication d'utilisation ou d'entretien.
- Ampoules, filtres métalliques ou au charbon et toute autre pièce consommable.
- Usure normale.
- Usure due à une mauvaise utilisation du propriétaire, un entretien incorrect, une utilisation de substances nettoyantes corrosives ou abrasives et produits de nettoyage pour four.

### **QUI EST COUVERT**

Cette garantie s'étend à l'acheteur original de produits achetés pour un usage domestique habituel en Amérique du Nord (Y compris Etats Unis, Guam, Porto Rico, les Iles virgins Américaines & le Canada).

Cette garantie n'est pas transférable et vaut uniquement pour l'acheteur original et ne s'étend pas aux propriétaires successifs du produit. Cette garantie vaut expressément en lieu et place de toute autre garantie, expresse ou sous-entendue, mais ne limite pas toute autre garantie sous-entendue de marchandage ou adaptation dans un but particulier et toute autre obligation de la part de Elica North America, étant entendu, cependant, que si la réclamation pour garanties sous-entendues n'est pas applicable aux yeux de la loi en vigueur, la durée de toute garantie sous-entendue émanant de la loi doit être limitée à deux (2) ans à partir de la date d'achat du produit ou à une période plus longue selon ce que dit la loi en vigueur.

Cette garantie ne couvre pas tout dégât particulier, accidentel et/ou consécutif, ni les pertes et profits, à charge du propriétaire, des ses clients et/ou des utilisateurs Des produits.

### **QUI CONTACTER**

Pour obtenir un Service Après-vente durant la Garantie ou pour toute autre Question liée au Service Après-vente

Appeler:

- Service Après-vente autorisé Elica North America au (888) 732-8018

Ou écrire à:

- Elica North America, A l'Attention du Service Client, 222 Merchandise Mart Plaza Suite 947, Chicago, IL 60654 USA  
infoamericas@elica.com